

 **lorelli®**
www.lorelli.eu 

REVO LUXE

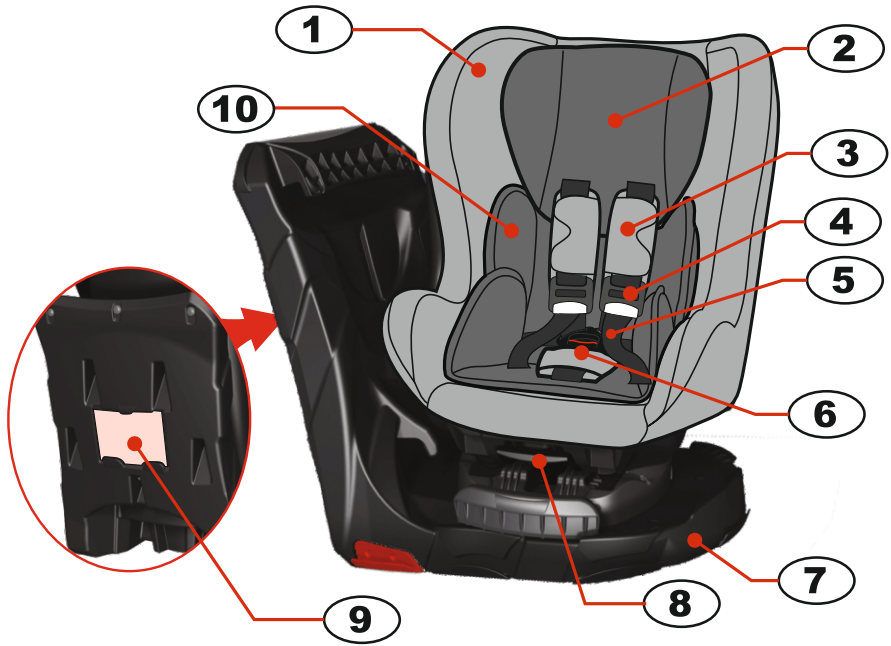
car seat / столче за кола

premium

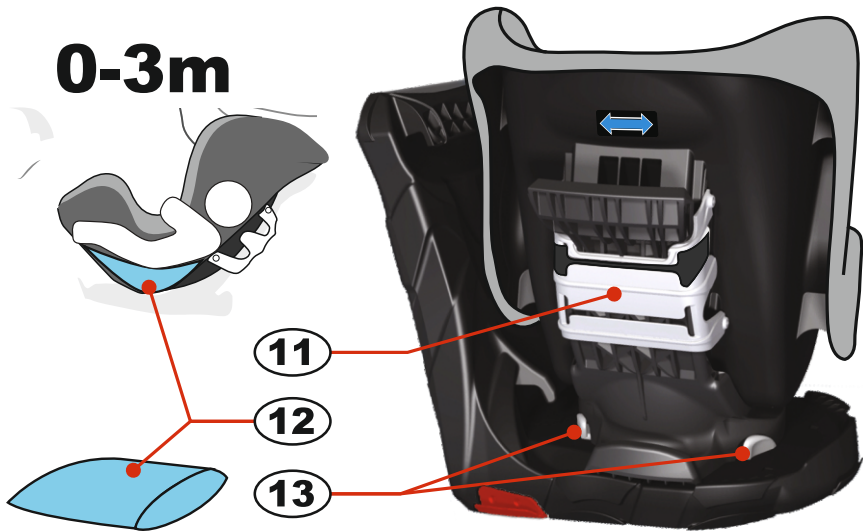


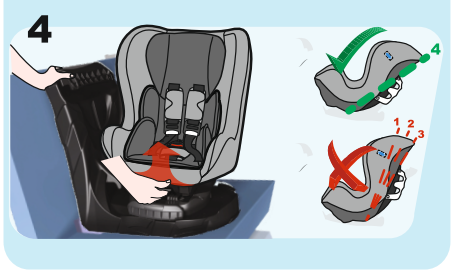
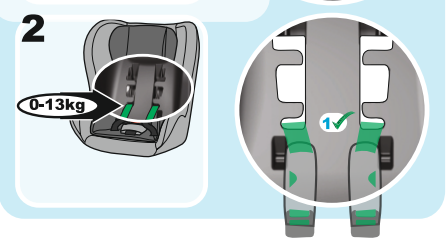
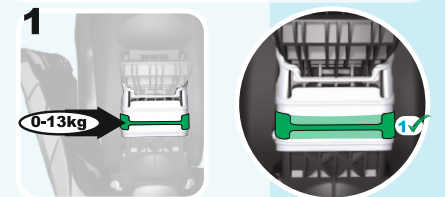
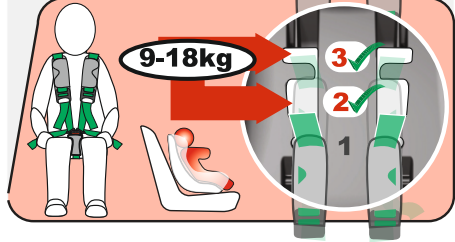
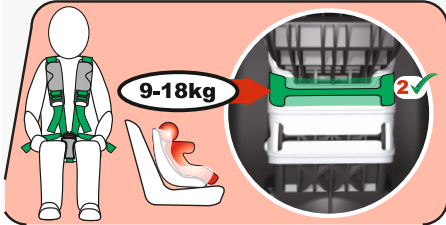
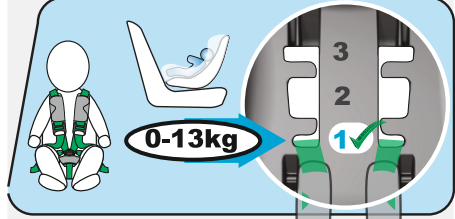
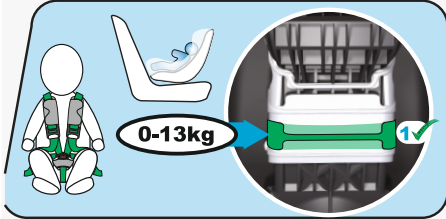
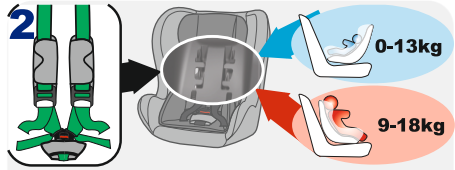
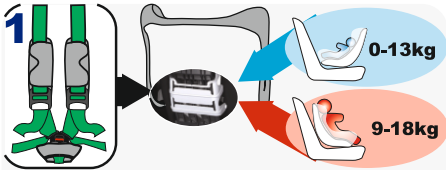
GROUP 0+, 1 (0 - 18 kg)
ECE R44/04

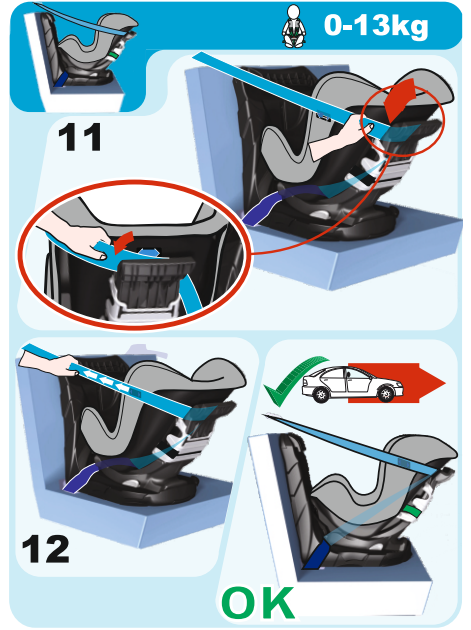
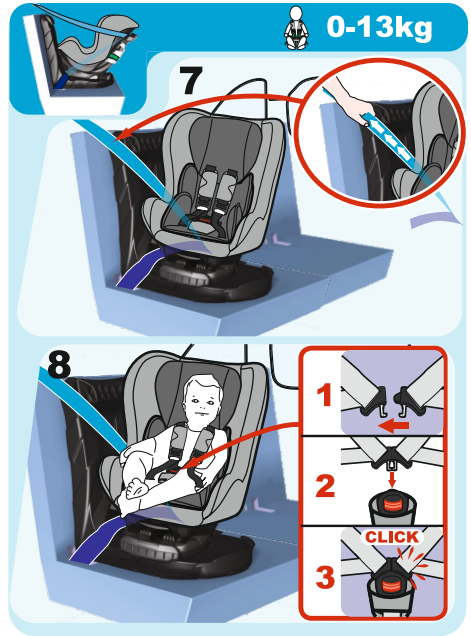
MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

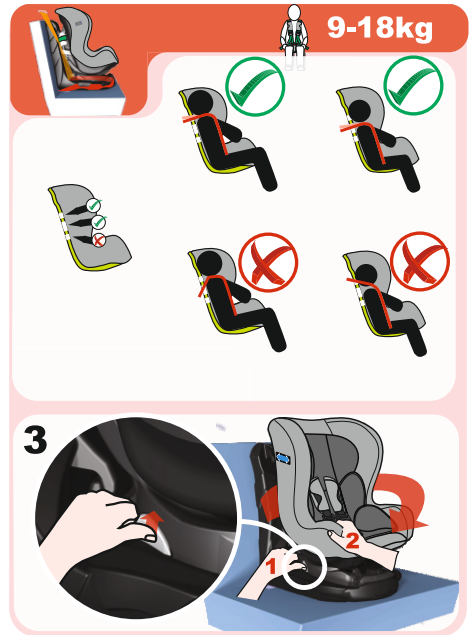
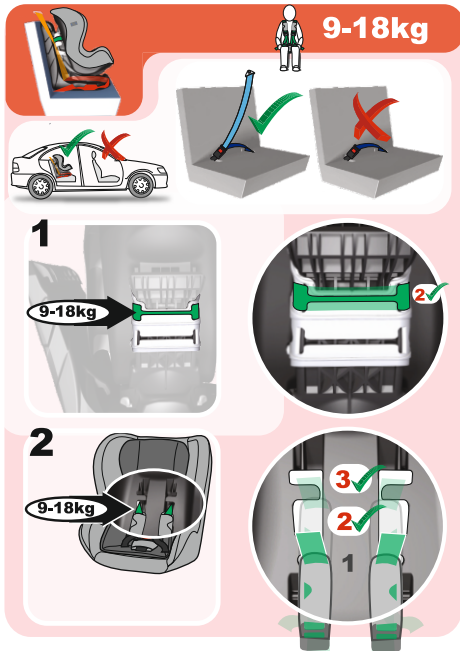
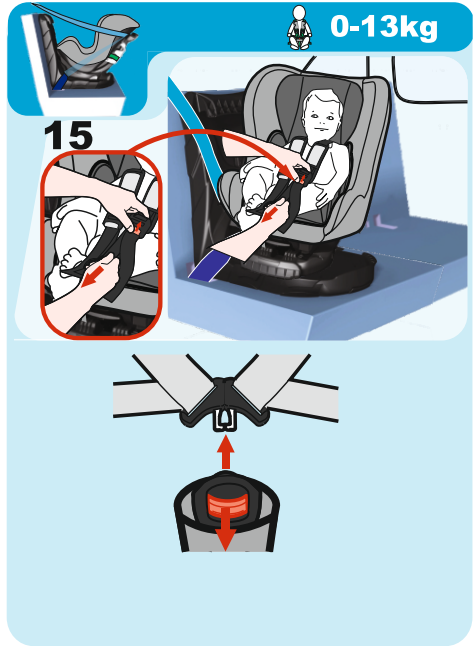
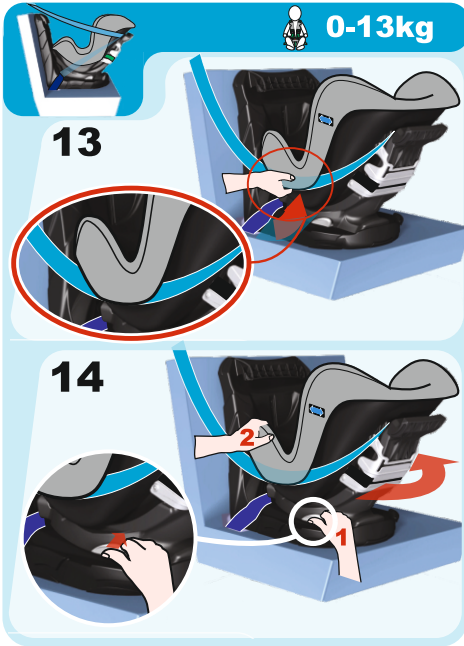


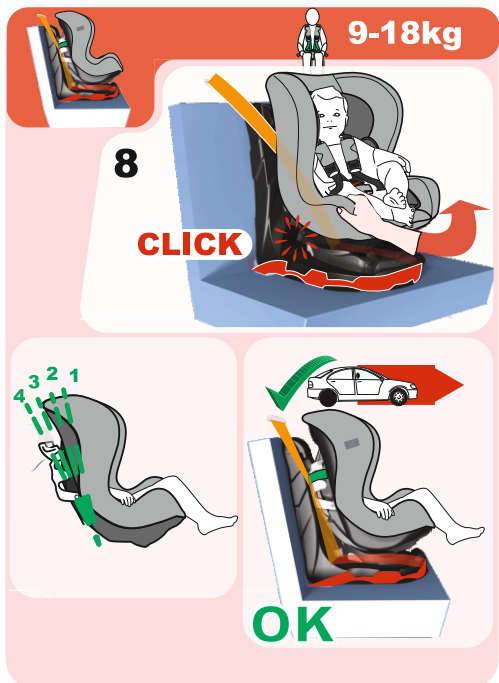
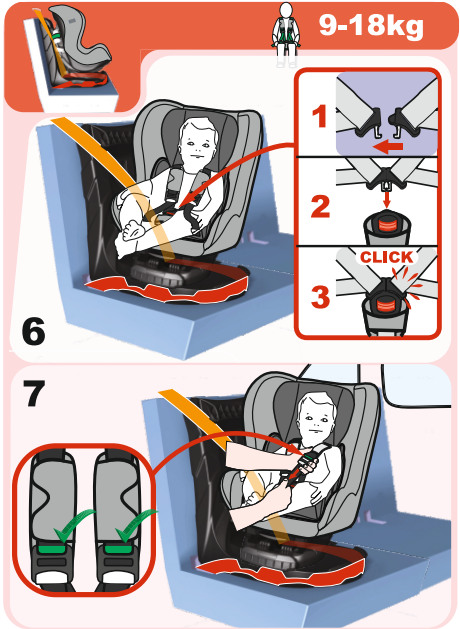
0-3m











IMPORTANT! KEEP FOR FURTHER REFERENCES. READ CAREFULLY!

NOTICE

1. This is an "universally" securing device for children. It is approved in accordance with Rule № 44 for general use in vehicles and is suitable for most but not all seats in cars.
2. Placing is correct if the vehicle manufacturer has declared in the Manual for the use of the vehicle that in the vehicle may be placed "Universal" Safety devices for children of this age group.
3. This securing device for children is classified as "universal" under more stringent conditions than those applied in previous structures, which don't have this remark.
4. If you have doubt, consult the manufacturer of safety equipment for children or the seller.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3-points static or 3-point retractor safety-belts. Approved to UN/ECER Regulation No. 16 or other equivalent standards.



EXTREME HAZARD
Do not use in passenger seats equipped with Airbags (SRS)

CHILD'S CAR SEAT

From birth to 4 years

Groups 0 & 1 from birth to 18 kg

Please read these instructions carefully before use and keep the guide for future reference. Failure to follow these instructions could compromise the child's safety.

Your Group 0+/1 car seat

This seat is classified as group 0+/1 for children from 0 to 18 kg (birth to 4 years approx.)

1. Shell + cover
2. Head pillow (some models only)
3. Harness + shoulder pad (x2)
4. Adjuster (x2)
5. Adjustment strap (x2)
6. Harness buckle
7. Base
8. Seat reclining lock
9. Storage compartment for the user guide
10. Infant reducer cushion
11. Harness guide
12. Support pillow for new born child
13. Seat rotation locking/unlocking lever (x2)

INSTALLATION

1. Group 0. Rear-facing position. From birth to 10 kg.

Use only with a three-point lap and diagonal seatbelt. Adjust the Harness guide and the belts fig.1 and fig.2. Push the buttons and adjust the seat to recline position fig. 3 and 4. Mount the diagonal seat belt and click it to the buckle after that place the child and mount the restrain system of the seat fig. 5,6,7 and 8. Adjust the length of the restrain system and place the diagonal belt to the right position fig. 9,10,11 and 12. Lock the seat through button fig. 13 and 14 and lock the buckle of the restrain system fig.15.

2. Group 1. Forward-facing position. From 9 kg to 18 kg.

Use only with a three-point lap and diagonal seatbelt. Adjust the Harness guide and rotate through button the seat to face forward position fig.1,2 and 3 mount the diagonal belt as shown on fig.4 and 5. Place the child and lock the buckle, adjust the length of the restrain system fig. 6 and 7. Click the button for rotating the seat fig. 8

3. Warnings

- Never leave a child in the seat in the vehicle alone and unsupervised.
- Follow closely the instructions for installation. Failure can result in injury to the child!
- The stop notches of the back and passenger seats must be locked.
- The car seat should no longer be used after an accident.
- Use the car seat even for short journeys: more accidents occur during this type of journey than any other.
- For safety reasons, attach the car seat in your car even when not carrying a child.
- The rigid and plastic parts of the car seat must be positioned and installed so that, through normal use of the vehicle, they cannot become trapped under a mobile seat or in the vehicle door.
- Do not use the car seat without the cover.
- Only replace the car seat cover with one recommended by the manufacturer, as the cover has a direct effect on the performance of the car seat.
- Do not leave anything on the back seat or parcel shelf: sudden braking could cause injury to the child.
- The car seat must not be altered or added to in any way.
- The car seat can not be used in forward facing position before the child's weight exceeds 9 kg!
- Reversed system for securing children must not be installed on places protected by air bags.
- Safety can only be guaranteed if the seat has been correctly fitted according to these instructions and if it has not been altered in any way.
- Wash in soapy water at 30°C.

ИНФОРМАЦИЯ

1. Това е „универсално“ обезопасително устройство за деца. То е одобрено в съответствие с Правило №44, за общо използване в превозни средства и е подходящо за повечето, но не за всички седалки в леки автомобили.
2. Поставянето е правилно, ако производителят на превозното средство е декларирал в Наръчника за използване на превозното средство, че в превозното средство може да се поставят „универсални“ обезопасителни устройства за деца от тази възрастова група.
3. Това обезопасително устройство за деца е класифицирано като „универсално“ при по-строги условия в сравнение с прилаганите в предишни конструкции, на които няма тази забележка.
4. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на обезопасителното устройство за деца или с продавача.

Седалката е подходяща само за превозни средства, оборудвани с 3-точкови статични или 3-точкови прибиращи обезопасителни колани. Одобрени от UN/ECER № 16 или други еквивалентни стандарти.



КРАЙНО ОПАСНО!

Да не се използва в пътнически седалки, оборудвани с въздушни възглавници.

ДЕТСКО СТОЛЧЕ ЗА КОЛА

От раждането до 4 години

Групи 0 и 1; от раждането до 18 кг.

Моля, прочетете внимателно тези инструкции преди употреба и ги запазете за бъдещи справки. Неспазването на тези инструкции може да навреди на безопасността на детето.

Функции

1. Черупка + покривало
2. Омекотител за главата
3. Колани+ омекотител
4. Регулатор н дължината на коланите
5. Лента на коланите
6. Катарама на коланите
7. Основа
8. Ръкохватка за промяна на наклона на столчето
9. Място за съхранение на инструкцията
10. Омекотител за тялото
11. Регултор за височината на коланите(водач)
12. Допълнителна възглавничка за новородено.
13. Лост(бутон) за заключване на завъртането на

МОНТАЖ

1. Група 0. Позиция с лице обратно на посоката на движение. От раждането до 10 кг.

Използвайте само с 3-точков колан през кръста и диагонален колан. Настройте Водача на колните както и самите колани както е посочено на фиг. 1 и 2. Натиснете бутона и нагласете столчето в наклонена позиция в посока обратна на движението фиг. 3 и 4. Монтирайте диагоналния колан и го щракнете в катарамата след което поставете детето в столчето и му нагласете колните на столчето фиг. 5,6,7 и 8. Нагласете дължината на коланите на столчето и поставете диагоналния колан както е посочено на фиг. 9,10,11 и 12. Заклучете столчето чрез бутона фиг.13 и 14 и щракнете катарамата на коланите на столчето.

2. Група 1. Позиция с лице по посока на движението. От 9 кг до 18 кг.

Използвайте само с 3-точков позиционен колан, разположен през кръста и диагонално. Настройте водача на коланите и натиснете бутона след което завъртете столчето в позиция с лице по посок на движението фиг. 1, 2 и 3, монтирайте диагоналния колан както е показано на фиг. 4 и 5. Поставете детето в столчето и заклучете коланите в катарамата, след което настройте дължината на колните фиг. 6 и 7. Натиснете бутона и завъртете седалката фиг.8

3. Внимание

- Никога не оставяйте детето в седалката на превозното средство само или без надзор.
- Спазвайте стриктно указанията за монтиране. Неспазването им може да доведе до нараняване на детето!
- Спирачните зъбчати механизми на облегалката и седалката трябва да бъдат заклучени.
- Столчето за кола не трябва да се използва след произшествие.
- Използвайте столчето за кола дори при кратки пътувания: повече инциденти се случват именно по време на този тип пътувания.
- По причини, свързани със сигурността, монтирайте столчето за кола в колата си дори, когато не превозвате дете.
- Твърдите и пластмасови части на столчето за кола трябва да бъдат поставени и монтирани по такъв начин, че при нормално използване на колата да не могат да бъдат защипани под седалката или с вратата.
- Не използвайте столчето за кола без тапицерия.
- Заменяйте тапицерията на столчето за кола само с препоръчана от производителя, тъй като тапицерията има пряка връзка с използването на столчето за кола.
- Не оставяйте нищо на задната седалка или на мястото за багаж над нея: при внезапно спиране може да нарани детето.
- Столчето за кола не трябва да бъде променяно или допълвано по никакъв начин.
- Столчето не може да се използва обърнато напред, преди теглото на детето да е надвишило 9 кг!
- Обърнатите назад системи за обезопасяване на деца не трябва да се използват на места за сядане защитени от въздушна възглавница.
- Безопасността може да бъде гарантирана само ако столчето е правилно монтирано, съгласно тези инструкции и ако не е било променяно по какъвто и да е било начин.
- Перете в сапунена вода при 30°C.

RU

REVO

АВТОКРЕСЛО

ИНСТРУКЦИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

ИНФОРМАЦИЯ

1. Это «универсальное» устройство безопасности для детей. Оно одобрено Правилom № 44 об общем использовании средств передвижения и подходит к большинству, но не ко всем сиденьям легковых автомобилей.
2. Установка правильна, если производитель средства передвижения декларировал в Руководстве по эксплуатации средства передвижения, что в средстве передвижения можно устанавливать «универсальные» устройства безопасности для детей этой возрастной группы.
3. Это устройство безопасности для детей классифицировано «универсальным» при соблюдении более строгих условий, чем применяемые в предыдущих конструкциях, на которых нет этого примечания.
4. Если у вас возникли сомнения, проконсультируйтесь с производителем устройства безопасности для детей или с продавцом.

<p>Автокресло подходит только к средствам передвижения, оборудованным 3-точечными статическими или 3-точечными вытягивающимися ремнями безопасности. Одобрено UN/ESER № 16 или другими эквивалентными этому стандартам.</p>	<p>КРАЙНЕ ОПАСНО! Не использовать на пассажирских сиденьях, оборудованных воздушными подушками безопасности.</p>
---	---

ДЕТСКОЕ АВТОКРЕСЛО ДЛЯ АВТОМОБИЛЯ

С момента рождения до 4 лет

Группы 0 и 1, от рождения до 18 кг.

Пожалуйста, прочитайте внимательно эти инструкции перед тем, как начать использовать и сохраните их для дальнейшего наведения справок. Несоблюдение этих инструкций может навредить безопасности ребенка.

ФУНКЦИИ

1. Панцирь + покрывало
2. Подложка под голову
3. Ремни + подложка (x2)
4. Регулятор длины ремней (x2)
5. Ремешок ремней (x2)
6. Пряжка ремней
7. Основа
8. Рукоятка для изменения наклона автокресла
9. Место для сохранения инструкции
10. Подложка для тела
11. Регулятор высоты ремней (привод)
12. Дополнительная подушка для новорожденного
13. Рычаг (кнопка) для фиксации/освобождения вращения автокресла

УСТАНОВКА

1. ГРУППА 0. Позиция лицом в сторону, обратную движению. От рождения до 10 кг.

Используйте только трехточечный ремень через пояс и диагональный ремень. Регулируйте привод ремней и сами ремни, как это показано на фигурах 1 и 2. Нажмите на кнопку и зафиксируйте автокресло в наклоненной позиции в сторону, обратную движению – фигуры 4 и 4. Установите диагональный ремень и защелкните в пряжку, после чего поместите ребенка в автокресло и зафиксируйте ремни, как это показано на фигурах 5, 6, 7 и 8. Установите длину ремней автокресла и поставьте диагональный ремень, как это показано на фигурах 9, 10, 11 и 12. Зафиксируйте автокресло с помощью кнопки на фигуре 13 и 14 и защелкните пряжку ремней автокресла.

2. Группа 1. Позиция – лицом в сторону движения. От 9 кг до 18 кг.

Используйте только трехточечный позиционный ремень, расположенный через пояс и диагонально. Зафиксируйте привод ремней и нажмите на кнопку, после чего поверните автокресло в позицию лицом в сторону движения – фигуры 1, 2 и 3, установите диагональный ремень, как это показано на фигурах 4 и 5. Поместите ребенка и защелкните ремни в пряжку, после чего зафиксируйте длину ремней – фигуры 6 и 7. Нажмите на кнопку и поверните автокресло – фигура 8.

3. Внимание

- Никогда не оставляйте ребенка в автокресле одного или без присмотра.
- Соблюдайте строго указания установки. Их несоблюдение может привести к ранению ребенка!
- Тормозные зубчатые механизмы спинки и сидения должны быть защелкнутыми.
- Автокресло нельзя использовать после происшествия.
- Используйте автокресло даже при небольших поездках: большинство аварий происходит именно во время такого типа поездок.

- Вследствие причин, связанных с безопасностью, устанавливайте автокресло даже, если в нем нет ребенка.
- Твердые и пластмассовые части автокресла для автомобиля должны быть установлены и смонтированы так, чтобы во время нормального использования автомобиля, они не могли застрять под сиденьем или в дверце.
- Не используйте автокресло без чехла.
- Замените чехол автокресла для автомобиля только рекомендуемым производителем, поскольку чехол имеет прямую связь с использованием автокресла.
- Не оставляйте вещи на заднем сидении или на месте для багажа за ней: если автомобиль резко остановится, это может ранить ребенка.
- Автокресло ни при каких обстоятельствах нельзя изменять или дополнять.
- Автокресло нельзя использовать лицом в сторону движения до того, как ребенок не достиг 9 кг.!
- Повернутые назад системы безопасности детей нельзя использовать на сиденьях, обеспеченных воздушными подушками безопасности.
- Безопасность может быть гарантирована , только если автокресло правильно установлено, согласно настоящим инструкциям, а также не было модифицировано любым способом.
- Стирайте в мыльной воде при температуре 30°C.

Siège de voiture

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

TABLE DES MATIERES

Instructions d'utilisation 10

IMPORTANT ! CONSERVEZ POUR REFERENCES FUTURES. LISEZ ATTENTIVEMENT !

INFORMATIONS

1. Ceci est un dispositif «universel» de sécurité pour enfants. Il a été approuvé conformément au règlement N° 44 pour l'utilisation générale dans les véhicules et il est adapté pour la plupart mais non pour tous les sièges d'auto.

2. La mise en place est correcte si le constructeur du véhicule a déclaré dans le Manuel pour l'utilisation du véhicule que dans le véhicule on peut mettre des dispositifs "universels" de retenue pour enfants de ce groupe d'âge.

3. Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé comme "universel" dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles antérieurs qui ne portent pas cette étiquette.

4. En cas de doute, consultez le fabricant de l'ensemble de retenue pour enfants ou le vendeur.

Le siège est convenable uniquement pour les véhicules équipés de ceintures de sécurité de 3 points rétractables. Approuvés par l'UN / ECER N° 16 ou autres normes équivalentes.

EXTREMEMENT DANGEREUX !

Ne pas utiliser sur des banquettes passagères équipées de coussins aériens !

Siège d'auto

Dès la naissance à 4 ans

Groupe 0 et 1 ; Dès la naissance à 18 kg

Lisez attentivement les présentes instructions avant utilisation et conservez-les pour références futures. Le non respect des présentes instructions risque la sécurité de l'enfant.

1. Corps +couverture
2. Adoucissant pour la tête
3. Ceintures+adoucssant
4. Régulateur de la longueur des ceintures
5. Bande des ceintures
6. Boucle des ceintures
7. Base
8. Poignée pour changement de l'inclinaison du siège d'auto
9. Endroit pour conserver les instructions.
10. Adoucissant pour la tête
11. Régulateur de la hauteur des ceintures (guide)
12. Coussin supplémentaire pour nouveau-né.
13. Levier (bouton) de verrouillage du tournage.

INSTALLATION

1. Groupe 0. Position face opposée à la direction de voyage. De la naissance à 10 kg.

Utilisez uniquement une ceinture à 3 points autour de la taille et la ceinture diagonale. Ajustez le guide des ceintures et les ceintures mêmes comme indiqué sur la figure. 1 et 2. Appuyez sur le bouton et réglez le siège en position de direction opposée du mouvement Fig. 3 et 4. Installez la ceinture diagonale et cliquez dans la boucle puis placez l'enfant dans le siège et ajustez les ceintures du siège fig. 5, 6, 7 et 8. Ajustez la longueur des ceintures du siège et mettez la ceinture diagonale comme indiqué sur la fig. 9, 10,11 et 12. Verrouillez le siège en appuyant sur le bouton - figure 13 et 14, puis cliquez la boucle des ceintures du siège.

2. Groupe 1. Position face à la direction de voyage. De 9 kg à 18 kg.

Utilisez uniquement avec ceinture à 3 points mis à la taille et en diagonale. Ajustez le guide des ceintures de sécurité et appuyez sur le bouton puis tournez le siège d'auto en position face au mouvement de direction - fig. 1, 2 et 3 en installant la ceinture diagonale comme indiqué sur la fig. 4 et 5. Mettez l'enfant dans le siège et verrouillez les ceintures dans la boucle puis ajustez la longueur des ceintures - fig. 6 et 7. Appuyez sur le bouton et tournez le siège d'auto – fig. 8.

3. Ne laissez jamais votre enfant seul ou sans surveillance dans le dispositif de sécurité!

Suivre strictement les instructions d'installation. Le non respect peut entraîner des blessures à l'enfant!

Les mécanismes des freins du dossier et du siège doivent être verrouillés.

Le siège d'auto ne doit jamais être utilisé après accident.

Utilisez le siège d'auto même pour de courts voyages ; la plupart des accidents arrivent notamment pendant de tels voyages.

Suite aux raisons liées à la sécurité montez le siège d'auto même lorsque l'enfant n'y est pas.

Les composants durs et les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être mis et montés de manière à ce que lors de l'utilisation ordinaire du véhicule ils ne s'attachent pas sous le siège ou à la porte.

Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans housse !

La housse du siège doit être remplacée uniquement par une housse recommandée par le fabricant car elle est en liaison directe avec l'utilisation du siège d'auto.

Ne rien laisser sur la banquette arrière ou l'endroit pour bagages au-dessus d'elle ; lors d'un brusque arrêt l'enfant peut s'y blesser.

Le siège d'auto ne doit être changé ou complété d'aucune manière.

Le siège d'auto ne peut être utilisé en direction vers l'avant avant que le poids de l'enfant a dépassé 9 kg!

Les systèmes de sécurité pour enfants qui font face à l'arrière ne doivent pas être utilisés dans les sièges protégés par un airbag!

La sécurité peut être garantie uniquement si le siège d'auto est monté correctement selon les présentes instructions et s'il n'est changé d'aucune manière.

Lavez avec de l'eau savonneuse à 30 C.

Revo
ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ

Οδηγίες χρήσης 10

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΙΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. Το προϊόν αυτό είναι ασφαλές «καθολικό» παιδικό κάθισμα. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό Νο. 44, είναι για γενική χρήση σε οχήματα και προσαρμόζεται στα περισσότερα αλλά όχι σε όλα καθίσματα αυτοκινήτων.
 2. Η σωστή τοποθέτηση είναι εφικτή αν ο κατασκευαστής του οχήματος αναφέρει στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος ότι το όχημα μπορεί να δεχτεί το «καθολικό» κάθισμα αυτοκινήτου για την συγκεκριμένη ηλικιακή ομάδα.
 3. Αυτό το παιδικό κάθισμα έχει εγκριθεί ως «καθολικό» κάτω από πολύ πιο αυστηρές συνθήκες απ' αυτές που ισχύαν σε προγενέστερα μοντέλα, τα οποία δεν φέρουν την παρούσα σημείωση.
 4. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ή το κατάστημα απ' όπου το αγοράσατε.
- Κατάλληλο για χρήση μόνο σε οχήματα εφοδιασμένα με ζώνη 3 σημείων, εγκεκριμένα κατά τον Κανονισμό UN/ECER Νο. 16, ή άλλο ισοδύναμο πρότυπο.

ΠΟΛΥ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ!

Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα σε κάθισμα αυτοκινήτου που υπάρχει αεροσάκος.

ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Από 0 έως 4 χρονών

Ομάδα 0 και 1, από τη γέννηση έως 18 κιλά

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές και φιλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Η μην τήρηση των οδηγιών αυτών αυξάνει τον κίνδυνο για το παιδί σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

1. Τσόφλι + κάλυμμα

2. Μαξιλάρι κεφαλιού
3. Ζώνες + μαξιλάρι
4. Ρυθμιστής μήκους των ζωνών
5. Ταινία ζωνών
6. Πορπή ζωνών
7. Βάση
8. Χειρολαβή για αλλαγή στην κλίση καθίσματος
9. Θέση συντήρησης των οδηγιών
10. Μαξιλάρι σώματος
11. Ρυθμιστής ύψους των ζωνών
12. Πρόσθετο μαξιλάρι για νεογέννητο
13. Λοστός κλειδώματος

ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ

1. Ομάδα 0. Θέση με πρόσωπο αντίθετα στην κατεύθυνση κίνησης. Από τη γέννηση έως 10 κιλά.

Χρησιμοποιήστε μόνο ζώνη 3-σημείων από τη μέση και διαγώνια ζώνη. Ρυθμίστε τον οδηγό και τις ζώνες όπως είναι στα Σχήματα 1 και 2. Πιέστε το κουμπί και ρυθμίστε το κάθισμα στη θέση κλίσης στην αντίθετη κατεύθυνση κίνησης. Σχήματα 3 και 4.

Συναρμολογήστε τη διαγωνική ζώνη και την βάλτε στην πόρπη, μετά τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και ρυθμίστε τις ζώνες καθίσματος Σχήματα 5, 6, 7 και 8. Ρυθμίστε το μήκος των ζωνών καθίσματος και τοποθετήστε τη διαγώνια ζώνη όπως είναι στα Σχήματα 9, 10, 11 και 12. Κλειδώστε το κάθισμα με το κουμπί σχήμα 13 και σχήμα 14 και κλειδώστε την πόρπη ζωνών του καθίσματος.

2. Ομάδα 1. Θέση με πρόσωπο στην κατεύθυνση κίνησης. Από 9 έως 18 κιλά.

Χρησιμοποιήστε μόνο ζώνη 3-σημείων από τη μέση και διαγώνια ζώνη. Ρυθμίστε τον οδηγό και πιέστε το κουμπί και μετά γυρίστε το κάθισμα στη θέση με πρόσωπο στην κατεύθυνση κίνησης Σχήματα 1, 2 και 3, συναρμολογήστε τη διαγώνια ζώνη όπως είναι στα Σχήματα 4 και 5. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και κλειδώστε τις ζώνες με την πόρπη και μετά ρυθμίστε το μήκος των ζωνών Σχήματα 6 και 7. Πιέστε το κουμπί και γυρίστε το κάθισμα. Σχήμα 8.

3. Προσοχή!

- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο κάθισμα μόνο του ή χωρίς επίβλεψη!
- Η μην τήρηση των οδηγιών αυτών για τη σωστή χρήση και εφαρμογή του παιδικού καθίσματος αυξάνει τον κίνδυνο

ατυχήματος!

- Οι μηχανισμοί τροχοπεδών της πλάτης και του καθίσματος πρέπει να είναι κλειδωμένοι.
- Μην χρησιμοποιήσετε ξανά αυτό το παιδικό κάθισμα αν έχει προηγηθεί κάποιο βίαιο ατύχημα.
- Χρησιμοποιήστε το κάθισμα αυτοκινήτου και όταν κάνετε βραχεία ταξίδια. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν όταν τα ταξίδια είναι βραχεία.
- Λόγος ασφαλείας συναρμολογήστε το κάθισμα στο αυτοκίνητο όταν και το παιδί σας δεν είναι μέσα.
- Μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα με τρόπο που να μπορεί να παγιδευτεί από κάποιο κινούμενο κάθισμα του αυτοκινήτου, ή με τρόπο που κάποιο τμήμα του μπορεί να πιαστεί στην πόρτα του αυτοκινήτου.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς την ταπετσαρία.
- Αλλάξτε την ταπετσαρία μόνο με συστημένη από τον κατασκευαστή γιατί η ταπετσαρία έχει σχέση με την χρήση καθίσματος.
- Μην αφήνετε τίποτα στο πισινό κάθισμα αυτοκινήτου ή στη θέση για αποσκευές πίσω του γιατί σε περίπτωση ξαφνικής στάσης μπορεί να τραυματίσει το παιδί.
- Δεν πρέπει να αλλάξετε το κάθισμα.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα με το πρόσωπο μπροστά πριν το βάρος του παιδιού να είναι πάνω στα 9 κιλά!
- Τα συστήματα ασφαλείας των παιδιών γυρισμένα πίσω δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε θέσεις που υπάρχει αεροσάκος.
- Η ασφάλεια μπορεί να είναι εγγυημένη μόνο αν το κάθισμα είναι σωστά τοποθετημένο κατά τις οδηγίες αυτές και στο οποίο δεν υπάρχει καμία αλλαγή.
- Πλύνετε με νερό και σαπούνι με θερμ. 30°C.

MANUALE DI ISTRUZIONI**CONTENUTO**

**IT ATTENZIONE! CUSTODIRE PER CONSULTAZIONI ULTERIORI. LEGGERE
ATTENTAMENTE!**

INFORMAZIONE

1. Questo è un dispositivo di sicurezza per bambini “universale”. È approvato in conformità alla Regola No. 44 per l'uso generale in mezzi di trasporto ed è adatto per la maggior parte, ma non per tutti i tipi di sedili nelle automobili.
2. Lo si mette in modo corretto se il produttore del mezzo di trasporto ha dichiarato nel Manuale di istruzioni per lo sfruttamento dell'automobile che nel mezzo di trasporto si possono mettere dispositivi di sicurezza “universali” per bambini della rispettiva fascia di età.
3. Il presente dispositivo di sicurezza per bambini è classificato “universale” in condizioni più rigide, in confronto con quelle applicate in costruzioni precedenti, per le quali non esiste quest'osservazione.
4. Se avete dei dubbi, contattate il produttore del dispositivo di sicurezza per bambini o il suo venditore.

Il seggiolino è adatto solo per mezzi di trasporto, dotati di cinture a 3 punti di sicurezza – statiche o avvolgibili. Approvati da UN/ECER No. 16 o da altri standard equivalenti.

PERICOLOSISSIMO!

Da non usare su sedili dotati di airbag.

SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI

Dalla nascita a 4 anni

Gruppi 0 e 1; dalla nascita a 18 chili

Per favore, prima dell'uso, leggete attentamente queste istruzioni e custoditele per consultazioni ulteriori. La mancata osservanza di queste istruzioni può incidere sulla sicurezza del vostro bambino.

FUNZIONI

1. Conchiglia+coperta
2. Riduttore per la testa
3. Cinture+protezioni
4. Regolatore per la lunghezza delle cinture
5. Nastro delle cinture
6. Fibbia delle cinture
7. Base
8. Manico per la regolazione dell'inclinazione del seggiolino
9. Custodia delle istruzioni
10. Riduttore per il corpo
11. Regolatore dell'altezza delle cinture (guida)
12. Cuscinetto aggiuntivo per bambini neonati
13. Leva (bottone) per la chiusura

MONTAGGIO

1. Gruppo 0. Posizione con la fronte nel senso contromarcia. Dalla nascita a 10 chili.

Usate solo cinture a 3 punti che passano per la vita e diagonalmente. Impostate la Guida delle cinture e anche le cinture stesse, come evidenziato sulla fig. 1 e 2. Premete il bottone e posizionate il seggiolino in posizione inclinata nel senso contromarcia – fig. 3 e 4. Montate la cintura diagonale e bloccatela nella fibbia; dopo questo – mettete il bambino nel seggiolino e impostate le sue cinture – fig. 5, 6, 7 e 8. Impostate la lunghezza delle cinture del seggiolino e mettete la cintura diagonale, come evidenziato sulla fig. 9, 10, 11 e 12. Bloccate il seggiolino con l'aiuto del bottone – fig. 13 e 14 e chiudete la fibbia delle cinture del seggiolino.

2. Gruppo 1. Posizione con la fronte nel senso della marcia. Da 9 a 18 chili.

Usate solo cinture a 3 punti che passano per la vita e diagonalmente. Impostate la guida delle cinture e premete il bottone. Dopo questo orientate il seggiolino con la fronte nel senso della marcia – fig. 1, 2 e 3. Montate la cintura diagonale, come evidenziato su fig. 4 e 5. Mettete il bambino nel seggiolino e

bloccate le cinture nella fibbia. Impostate la lunghezza delle cinture – fig. 6 e 7. Premete il bottone e girate il seggiolino – fig. 8.

3. Attenzione

- Non lasciate mai il bambino da solo o insorvegliato nel seggiolino!
- Osservate severamente le istruzioni per il montaggio. La mancata osservanza può portare a lesioni sul bambino!
- Gli ingranaggi di blocco dello schienale e del sedile devono essere bloccati.
- Il seggiolino auto non si deve usare dopo aver subito un incidente.
- Usate il seggiolino auto anche per viaggi brevi: la maggioranza degli incidenti succede proprio durante questo tipo di viaggi.
- Per motivi, legati alla sicurezza, montate il seggiolino nella vostra macchina anche quando non trasportate il bambino.
- Le parti solidi o di plastica del seggiolino devono essere posizionati e montati in modo tale che durante l'uso normale della macchina non possano essere prese da sotto il sedile o dalla portiera.
- Non usate il seggiolino auto senza la tappezzeria.
- Cambiate la tappezzeria del seggiolino auto solo con un'altra, raccomandata dal produttore, poiché la tappezzeria ha la relazione diretta con l'uso del seggiolino d'auto.
- Non lasciate niente sul sedile posteriore o nel posto bagagli sul suo retro: all'arresto improvviso si possono causare lesioni al bambino.
- Il seggiolino auto non deve essere modificato o completato in nessun modo.
- Il seggiolino non si può usare nel senso della marcia prima che il peso del bambino non abbia raggiunto 9 chili.
- I sistemi di sicurezza per bambini nel senso contromarcia non si devono usare su posti, protetti da airbag.
- La sicurezza può essere garantita solo se il seggiolino è montato nel modo corretto, in conformità alle istruzioni presenti e se non è stato modificato in qualsiasi modo.
- Lavate in acqua saponata a 30°C.

SPIS TREŚCI

WAŻNE! ZACHOWAJ NA PÓŹNIEJ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE!

INFORMACJA

1. Jest to „uniwersalny” typ fotelika samochodowego, certyfikowany zgodnie z najnowszymi europejskimi regulacjami ECE N. 44, do ogólnego użytkowania w pojazdach. Można go montować w większości foteli samochodowych (ale nie na wszystkich).
2. Właściwy montaż jest możliwy, jeśli producent pojazdu deklaruje w instrukcji obsługi pojazdu, że można w nim montować uniwersalne foteliki samochodowe z tej grupy wagowej.
3. To urządzenie służące bezpieczeństwu dzieci jest zakwalifikowane jako „uniwersalne” spełniające większe wymagania niż te, które nie zawierają takich uwag.
4. W razie wątpliwości prosimy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą. Siedzisko jest odpowiednie jedynie w pojazdach posiadających 3 punktowe pasy bezpieczeństwa. Zgodne z regulacją UN/ECER N 16 i innymi równoważnymi standardami.

BARDZO NIEBEZPIECZNE!

Nie używaj fotelika na siedzeniach wyposażonych w poduszki powietrzne.

FOTELIK SAMOCHODOWY

Od urodzenia do 4 lat

Grupy 0 i 1; od urodzenia do 18 kg

Zanim zaczniesz używać fotelika, uważnie przeczytaj instrukcję. Zachowaj ją na później. Używanie fotelika niezgodnie z zaleceniami może doprowadzić do niebezpieczeństwa dziecka.

Charakterystyki:

1. Skorupa + pokrowiec
2. Zagłówek
3. Pasy+ osłony
4. Regulator długości pasów
5. Taśma pasów
6. Klamra pasów
7. Podstawa
8. Dźwignia zmiany pozycji fotelika

9. Miejsce na instrukcję obsługi
10. Osłona zmiękczająca
11. Regulacja wysokości pasów
12. Dodatkowa poduszka dla niemowlaka.
13. Dźwignia (przycisk) blokująca

MONTAŻ

1. Grupa 0. Pozycja tyłem do kierunku jazdy pojazdu. Od urodzenia do 10 kg.

Używaj jedynie za pomocą 3 punktowych pasów bezpieczeństwa poprzez pas krzyżowy i naramienny. Ustaw początek pasa razem z pasami tak jak na rys.1 i 2. Naciśnij przycisk i ustaw fotelik w pozycji odwrotnej do kierunku jazdy pojazdu (rys.3 i 4). Ustaw pasy naramienne. Kiedy dziecko będzie w foteliku zapnij pasy naramienne do klamry i sprawdź czy są dobrze dopasowane. (rys.5,6,7 i 8). Ustaw długość pasów fotelika i pasów naramiennych jak pokazano na rys. 9,10,11 i 12. Zablokuj fotelik przyciskiem (rys.13 i 14) i kliknij klamrę w foteliku umieszczając w niej pasy.

2. Grupa I. Pozycja przodem do kierunku jazdy pojazdu. Od 9kg do 18kg.

Używaj jedynie za pomocą 3 punktowych pasów bezpieczeństwa poprzez pas krzyżowy i naramienny. Ustaw początek pasa i naciśnij przycisk, po czym ustaw fotelik w pozycji przodem do kierunku jazdy pojazdu. (rys.1,2 i 3). Umocuj pas naramienny jak pokazano na rys.4 i 5. Włóż dziecko do fotelika i zapnij pasy do klamry. Następnie ustaw długość pasów (rys.6 i 7). Naciśnij przycisk i przekręć fotelik (rys.8).

3. Uwaga

- Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku bez nadzoru.
- Dostosuj się do instrukcji montażu. Niezastosowanie się do zaleceń może doprowadzić do niebezpieczeństwa dziecka!
- Mechanizmy hamujące siedzenia i oparcia muszą być zablokowane.
- Produkt musi być wymieniony, jeśli był narażony na znaczne przeciążenie czy zniszczenie.
- Zawsze używaj fotelika, nawet na krótkich odległościach. Najwięcej kolizji zdarza się właśnie na krótkich trasach.
- Przymocuj fotelik w samochodzie nawet wtedy, kiedy nie przewożysz w nim dziecka.
- Elementy twarde i plastikowe części produktu chroniącego, należy zamontować tak, by nie przeszkadzały w codziennym użyciu środka przewozu i by nie były zaczepione o ruchome części jak na przykład drzwi.
- Fotelik nie może być używany bez tapicerki czy pokrowca.
- Należy używać oryginalnej tapicerki, lub innej za zgodą producenta, ponieważ ma ona wpływ na bezpieczeństwo dziecka.

- Nigdy nie zostawiaj przedmiotów na tylnym siedzeniu: przy nagłym hamowaniu mogą spowodować obrażenia.
- W foteliku nie mogą być dokonywane żadne modyfikacje.
- Nie używaj fotelika przodem do jazdy pojazdu, jeśli waga dziecka nie przekroczyła 9 kg!
- Fotelik nie powinien być ustawiany na siedzeniach pojazdu wyposażonych w poduszki powietrzne.
- Bezpieczeństwo może być zagwarantowane jedynie wtedy, kiedy fotelik jest zamontowany prawidłowo, zgodnie z instrukcją i nie były w nim dokonywane jakiegokolwiek zmiany.
- Należy prać w mydlanej wodzie w temperaturze 30°C.

CAR SEAT/SCAUN AUTO PENTRU COPII INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

CUPRINS

Instrucțiune de utilizare 10

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. CITIȚI CU ATENȚIE!

INFORMAȚII

1. Este aprobat de Regulamentul Nr. 44, seria 04 de amendamente și este pentru utilizare generală, fiind potrivit pentru scaunele auto. Este aprobat de Regulamentul Nr. 44, seria 04 de amendamente și este pentru utilizare generală, fiind potrivit pentru scaunele auto.

2. O potrivire corectă este probabilă în cazul în care constructorul vehiculului a declarat în cartea vehiculului faptul că vehiculul este proiectat să accepte un scaun auto universal pentru copii din această grupă de vârstă și greutate.

3. Acest scaun auto pentru copii a fost clasificat ca "Universal" sub condiții mult mai stricte decât cele aplicate modelelor anterioare, care nu poartă această notificare.

4. În cazul în care există dubii, adresați-vă producătorului scaunului auto pentru copii sau agentului de retail.

Adecvat numai dacă autovehiculele aprobate sunt prevăzute cu centuri de siguranță statice în 3 puncte sau retractoare în 3 puncte. Aprobate de Regulamentul UN/ECE Nr.16 sau alt standard echivalent.

EXTREM DE PERICULOS!

A nu se utiliza în locuri pentru pasageri echipate cu airbag-uri.

SCAUN AUTO PENTRU COPII

De la naștere până la 4 ani

Grupuri 0 și 1; de la naștere până la 18 kg

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-le pentru a le consulta ulterior! Nerespectarea acestor instrucțiuni poate afecta siguranța copilului.

Funcții

1. Carcasă + husă
2. Pernă cap
3. Centuri + protector
4. Regulator al lungimii centurilor
5. Banda centurilor
6. Catarama centurilor
7. Bază

8. Mâner pentru modificare înclinației scaunului auto
9. Saculet pentru manualul de instrucțiuni
10. Pernă pentru corp
11. Regulator pentru înălțimea centurilor (ghid)
12. Pernă suplimentară pentru noul-născut.
13. Manetă (buton) pentru blocarea rotirii

ASAMBLARE

1. Grup 0. Poziție cu față în sens opus sensului de deplasare. De la naștere până la 10 kg.

Utilizați numai cu centură în 3 puncte în jurul taliei și centura diagonală. Ajustați ghidajul centurilor, precum și centurile așa cum este arătat în fig. 1 și 2. Apăsăți butonul și ajustați scaunul auto în poziție înclinată în direcția opusă sensului de deplasare fig. 3 și 4. Montați centura diagonală și apăsați-l în catarama după care așezați copilul în scaunul auto și îi ajustați centurile scaunului fig. 5,6, 7 și 8 Reglați lungimea centurilor scaunului și puneți centura diagonală așa cum este arătat în fig. 9,10, 11 și 12. Blocați scaunul auto prin butonul fig. 13 și 14 și apăsați catarama centurilor scaunului auto pentru copii.

2. Grup 1. Poziție cu față în sensului de deplasare. De la 9 kg la 18 kg.

Utilizați numai cu centură în 3 puncte în jurul taliei și centura diagonală. Ajustați a glisantului centurilor și apăsați butonul după care rotiți scaunul în poziția cu față spre direcția de deplasare fig. 1,2, și 3, montați centura diagonală așa cum este arătat în fig. 4 și 5. Așezați copilul în scaun și blocați centurile în catarama, după care ajustați lungimea centurilor fig. 6 și 7. Apăsăți butonul și rotiți scaunul auto fig.8

3. Atenție

Nu lasați copilul nesupravegheat în sistemul de fixare al mașinii.

Strict urmați instrucțiunile de instalare. Nerespectarea acestora poate provoca rănirea copilului!

Mecanismele de frânare ale spătarului și scaunului trebuie să fie blocate.

Scaunul auto pentru copii nu trebuie folosit după un accident.

Intotdeauna aveți grija ca, copilul dumneavoastră să fie corect așezat în scaunul auto, chiar și pe perioada călătoriilor scurte, pentru că tocmai atunci se întâmplă cele mai multe accidente.

Din motive de securitate, instalați scaunul auto în mașină chiar și atunci când nu transportați un copil.

Elementele rigide și cele din plastic ale sistemului de fixare a copilului trebuie poziționate și instalate în așa fel încât atunci când sunt folosite în mod obișnuit, să nu rămână blocate sub un scaun mobil sau în usa autovehiculului.

Nu folosiți scaunul auto fără tapițerie.

Înlocuiți tapițeria scaunului auto cu una recomandată de producător, întrucât tapițeria are o legătură directă cu utilizarea scaunului auto.

Nu lăsați nimic pe bancheta din spate sau pe spațiul pentru bagaje pe deasupra: în caz de oprire bruscă poate răni copilul.

Scaunul auto nu trebuie modificat sau completat în nici un fel.

Scaunul nu se poate folosi cu față spre direcția mersului înainte că greutatea copilului să depășească 9 kg!

Sistemele de siguranță pentru copii, orientate spre spate nu trebuie utilizate în locuri protejate de un airbag.

Siguranța poate fi garantată numai în cazul în care scaunul este corect instalat în conformitate cu aceste instrucțiuni și nu a fost modificat în nici un fel.

Spălați în apă cu săpun la 30°C.

Firma DIDIS INTERNATIONAL

Str. Foisorului Nr. 122-124 Parter Sector 3, Bucuresti, Romania

Phone: + 40 21 211 65 60 Fax: + 40 21 210 65 62 E-mail: office@didis.ro

SADRŽAJ

VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE. PROČITAJTE PAŽLJIVO!

INFORMACIJA

1. Ovo je „univerzalni“ sigurnosni uređaj za decu. Odobren je u skladu sa Pravilom № 44, za generalnu upotrebu u prevoznim sredstvima i odgovara većini, ali ne i svim sedištima u lakim automobilima.

2. Postavljanje je pravilno ukoliko je proizvođač prevoznog sredstva deklarirao u Uputstvu za upotrebu prevoznog sredstva da u prevozno sredstvo može da se postavi „univerzalni“ sigurnosni uređaj za decu iz ove grupe starosti.

3. Ovaj sigurnosni uređaj za decu klasifikovan je kao „univerzalni“ pri strogim uslovima u poređenju sa ranije primenjivanim konstrukcijama, koje nemaju ovu odrednicu.

4. Ako postoje sumnje, konsultujte se sa proizvođačem sigurnosnog uređaja za decu ili sa prodavcem.

Sedište je odgovarajuće samo za prevozna sredstva, opremljena uređajem sa sigurnosnim pojaseom sa vezivanjem u tri tačke. Odobreni od № 16 UN/ECER ili drugih ekvivalentnih standarda.

IZUZETNO OPASNO!

Da se ne koristi na mestima, opremljena vazдушnim jastucima.

DEČJE AUTO SEDIŠTE

Od rođenja do 4 godine

Grupa 0 i 1; od rođenja do 18 kg

Molimo Vas pre upotrebe pročitajte ova uputstva i sačuvajte ih za ubuduće.

Nepoštovanje ovih uputstava može ugroziti bezbednost deteta.

Funkcije

1. Kućište + prekrivač
2. Ublaživač za glavu
3. Pojasevi + ublaživač
4. Podešavač dužine pojaseva
5. Traka pojaseva
6. Kopča pojaseva
7. Osnova
8. Ručka za promenu ugao sedišta
9. Mesto za čuvanje uputstva
10. Ublaživač za telo

11. Podešavač visine pojaseva (vodilica)
12. Dodatni jastuk za novorođenče.
13. Poluga (dugme) za zaključavanje

POSTAVLJANJE

1. Grupa 0 Pozicija sa licem u pravcu suprotnom od pravca kretanja Od rođenja do 10 kg

Koristite jedino sigurnosni pojas sa vezivanjem u tri tačke preko struka i dijagonalni pojas. Podesite vodilicu pojaseva i pojaseve kao što je prikazano na slici 1. i 2. Pritisnite dugme i podesite sedište u nagnutoj poziciji u pravcu suprotnom pravcu kretanja slika 3. i 4. Postavite dijagonalni pojas, ubacite ga u kopču, zatim stavite dete u auto sedište i podesite pojaseve sedišta slike 5,6,7 i 8. Podesite dužina pojaseva sedišta i stavite dijagonalni pojas kao što je prikazano na slici 9,10,11 i 12. Zaključajte sedište uz pomoć dugmadi na slici 13 i 14 i stavite kopču pojaseva sedišta.

2. Grupa 1 Pozicija sa licem u pravcu kretanja Od 9 kg do 18 kg

Koristite jedino sigurnosni pojas sa vezivanjem u tri tačke preko struka i dijagonalno. Podesite vodilicu pojaseva i pritisnite dugme, zatim okrenite sedište u poziciji sa licem u pravcu kretanja kao što je prikazano na slici 1, 2 i 3, postavite dijagonalni pojas kao što je prikazano na slici 4 i 5. Stavite dete u auto sedište, zaključajte pojaseve u kopči, zatim podesite dužinu pojaseva kao što je prikazano na slici 6 i 7. Pritisnite dugme i okrenite sedišze kao što je prikazano na slici 8.

3. Upozorenje

Nikada ne ostavljajte dete u sedištu prevoznog sredstva samo ili bez nadzora. Pridržavajte se striktno instrukcijama za postavljanje. Nepoštovanje instrukcija može dovesti do povreda kod deteta!

Kočioni zubčasti mehanizmi naslona i sedišta moraju da su zaključani.

Ne koristite auto sedište usled saobraćajne nesreće.

Koristite auto sedište čak i za kratka putovanja: više nesreće se događaju baš u toku ove vrste putovanja.

Zbog razloga, koji su vezani za bezbednost, stavite auto sedište u automobilu čak i kad ne vozite dete.

Tvrđi ili plastični delovi auto sedišta treba da se postave i montiraju tako, da pri svakodnevnoj upotrebi ne budu u bliskom kontaktu sa pokretnim sedištima ili vratima prevoznog sredstva.

Ne koristite auto sedište bez tapacirunga.

Tapacirung auto sedišta ne treba menjati nekom drugom tapacirungom osim onaj, koji preporučuje proizvođač, jer tapacirung je u neposrednoj vezi sa upotrebom auto sedišta.

Ne ostavljajte ništa na zadnjem sedištu automobila ili na mestu za prtljag iznad njega: prilikom iznenadnog kočenja to može povrediti dete.

Sedište za automobil ne treba da bude menjano ili dograđivano na bilo koji način.

Sedište ne može da se koristi okrenuto prema napred, pre nego što težina deteta ne bude veća od 9 kg!

Sistemi za sigurnost dece koji su okrenuti u drugom pravcu ne treba da se koriste na mestima koja su zaštićena vazдушnim jastucima.

Sigurnost može da bude zagarantovana samo ukoliko je sedište pravilno postavljeno, u skladu sa instrukcijama i ako nije bilo menjano na bilo koji način.

Perite sapuncom pri temperaturi od 30 °C.

İÇERİK

Kullanım talimatı

ÖNEMLİ! GELECEKTE BILGI EDINMEK İÇİN KORUYUNUZ. DIKKATLE OKUYUNUZ!

ENFORMASYON

1. Bu çocuklara ait „üniversal” bir emniyet mekanizmasıdır. O taşıt araçlarının genel kullanımı ile ilgili 44 No-lu Kural'a uygun olarak onaylanmış ve tüm binek otomobillere uygun olmasa da, birçođu için elverişlidir.
2. Taşıt aracı üreticisi Taşıt Aracı Kullanım Kılavuzu'nda bu taşıt aracına çocuklara ait üniversal emniyet mekanizması yerleştirilebilen diyebeyan etmişse eđer, yerleştirme muntazamdır.
3. Bu emniyet mekanizması uygulanan önceki konstrüksiyonlara kıyasla daha titiz şartlar içinde „üniversal” diye tasnif edilmiştir, öncekilerde bu not mevcut değildir.
4. Şüpheleriniz varsa eđer, çocuklara ait emniyet mekanizması üreticisi veya satıcı ile danışabilirsiniz.

Koltuk sadece 3-noktalı statik veya 3-noktalı toplanabilen emniyet kemerleri ile donatılmış taşıt araçları için uygundur. UN/ECER No 16 veya diđer eşdeđer standartlarca onaylanmıştır.

SON DERECE TEHLİKELİDİR!

Havai yastıklarla donatılmış yolcu oturaklarında kullanılmamalıdır.

OTOMOBİL ÇOCUK KOLTUĐU

Dođmasından 4 yaşına kadar

Gruplar 0 ve 1; dođmasından 18 kg kadar

Lütfen, kullanımdan önce bu talimatları dikkatle okuyunuz ve gelecekte bilgi edinmek için koruyunuz. Bu talimatlara uymamak çocuđunuz emniyetine zarar getirebilir.

PARÇALAR

1. Uabuk ve örtüsü
2. Baş yumuşatıcı
3. Kemerler + yumuşatıcı
4. Kemerlerin uzunluğunu ayarlayıcılar
5. Kemerlerin bandı
6. Kemerlerin tokası
7. Taban
8. Koltuğun meylini değiştirme tutamacı
9. Talimatı koruma yeri
10. Gövde yumuşatıcı
11. Kemerlerin yüksekliğini ayarlayıcı /yönetici/
12. Yeni doğan çocuk için ek yastık
13. Koltuk dönmesini kilitlemekolu /düğmesi/

MONTAJ /KURULUM/

1. 0 grup. Hareket yönüne ters düşen pozisyon.
Doğumdan 10 kg kadar .
Ancak 3-noktalı bel ve diyagonal kemer kullanınız. Kemerlerin yöneticisini ve kemerle Şek. 1 ve 2 gösterildiği gibi ayarlayınız. Düğmeye basınız ve koltuğu meyilli pozisyonda hareket yönüne ters olarak ayarlayınız /Şek. 3 ve 4/. Diyagonal kemeri monte ediniz ve tokaya takıştırınız ve sonra çocuğu koltuğu yerleştiriniz ve koltuk kemerlerini ayarlayınız /Şek. 5,6,7 ve 8/. Koltuk kemerlerinin uzunluğunu ayarlayınız veŞek. 9,10,11 ve 12 gösterildiği gibi diyagonal kemeri yerleştiriniz. Koltuğu düğme vasıtasıyla kilitleyiniz /Şek.13 ve 14/ ve kemerlerinin tokasını koltuğa takıştırınız.
2. 1 grup. Hareket yönlü pozisyon. 9 kg – 18 kg kadar.
Sadece beline ve diyagonal yerleştirilmiş 3-noktalı pozisyon kemeri kullanınız. Kemerlerin yöneticisini ayarlayınız ve düğmeyi bastırınızve sonra koltuğu hareket yönüne çeviriniz /Şek. 1,2 ve 3/. Şek.4 ve 5 gösterildiği gibi diyagonal kemeri monte ediniz. Çocuğu koltuğa yerleştiriniz ve kemerleri tokayı kilitleyiniz ve sonra kemerlerin uzunluğunu ayarlayınız /Şek. 6 ve 7/. Düğmeyi bastırınız ve oturağı çeviriniz /Şek.8/.
3. DİKKAT!
 - Çocuğu taşıt aracının oturağında hiç bir zaman yalnız başına veya gözetimsiz bırakmayınız.
 - Montaj talimatlarını titizlikle uygulayınız. Onlara uymamak çocuğun yaralanmasına neden olabilir.
 - Arkalığın ve oturağın freni dişlimekanizmaları kilitli olmalıdır.

- Olay sonrası koltuk kullanılmamalıdır.
- Koltuđu yakın yolculuklarda bile kullanınız: olayların çođu ancak bu tür yolculuklarda oluřmaktadır.
- Emniyetle ilgili nedenlerden dolayı koltuđu otomobilinize çocuk tařımazken bile monte ediniz.
- Koltuđun sert ve plastik parçaları öyle yerleřtirilmeli ve monte edilmelidir ki, otomobilin normal kullanımında oturak altında veya kapılarla kısıtılmamalıdır.
- Döřemesiz otomobilde koltuk kullanmayınız.
- Koltuk döřemesini sadece üreticinin tavsiye ettiđinle deđiřtiriniz, çünkü döřeme koltuđun kullanımı ile vasıtasız bađlantısı mevcuttur.
- Arka oturakta veya üzerinde bagaj yerinde hiř bir řey bırakmayınız: ansızın durmak çocuđu yaralayabilir.
- Koltuk deđiřtirilmemeli veya tamamlanmamalıdır.
- Çocuk 9 kg ađırlıklı olmadan ileri dönük koltuk kullanılmamalıdır!
- Geriye dönük çocuklara ait emniyet sistemleri havai yastıkla korunan oturaklarda kullanılmamalıdır.
- Koltuk bu talimatlara uyumlu olarak muntazam monte edilmiř olduđunda ancak emniyet garantili olabilir.
- Koltuđu 30° C sıcaklıkta sabunlu su ile yıkayınız.

Revo

Gyermekülés

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN! ÓRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT.

TÁJÉKOZTATÁS

1. Ez egy univerzális, biztonsági berendezés gyermekek részére. A berendezés megfelel a 44 számú normában foglalt előírásoknak, amelyek a gépjárművekben való használatra vonatkoznak. A legtöbb gépjármű üléssel kompatibilis, de nem mindegyikkel.
2. A gyermekülés gépjárműbe szerelése helyes, amennyiben a gépjármű gyártója nyilatkozott tett, a használati útmutatóban, hogy adott gépjárműbe szerelhetők univerzális, biztonsági berendezések, az adott korosztályú gyermekek részére.
3. Ez a biztonsági berendezés, sokkal szigorúbb előírások szerint lett univerzálisnak osztályozva, mint az előző berendezések, amelyek nem tartalmazzák, ezt a megjelölést.
4. Amennyiben bizonyos kétélyei vannak, kérjen tanácsot a berendezés gyártójától vagy forgalmazójától.

A gyermekülés csak 3 pontos biztonsági övrendszerrel felszerelt gépkocsikban használható, amely megfelel az ENSZ EGB 16 számú szabvány előírásainak illetve azzal egyenértékű más szabványnak.

NAGYON VESZÉLYES!

Nem szabad olyan helyeken használni az autóban, amelyek légszákkal ellátottak.

AUTÓBA SZERELHETŐ GYERMEKÜLÉS

A gyermek születésétől 4 éves koráig használható

0, I Csoport; 0 hónapos kortól 18 kilogrammig

HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ÓRIZZE MEG. JELEN UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA, VESZÉLYEZTETHETI GYERMEKE ÉPSÉGÉT!

TARTOZÉKOK

1. Váz + huzat

2. Fejtámla párna
3. Övek + övpárna
4. Övhossz beállító szalag
5. Biztonsági öv szíj
6. Övcsat
7. Alap
8. Gyermekülés dőlésszögét beállító kar
9. Használati útmutató tároló hely
10. Párna
11. Övek magasságát beállító elem (övvezető)
12. Plussz párna újszülötteknek
13. Kar(nyomógomb) a..... eltekerése lezárására

GYERMEKÜLÉS BESZERELÉSE

1. 0+ csoport számára (0 – 10 kg súlyhatárig), a menetiránynak háttal.

Csak 3 pontos medenceövet és átlós övet használjon. Állítsa be az övvezetőt és a biztonsági öveket is, az 1. és a 2. ábrán bemutatott módon. Nyomja meg a gombot és döntse hátra a gyermekülést, állítsa háttal a menetiránynak - 3. és 4. ábra. Állítsa be az átlós övet és kapcsolja be a csatba, majd helyezze a gyermeket az ülésbe és állítsa be a gyermekülés öveit – 5., 6., 7., és 8. ábra. Állítsa be a gyermekülés öveinek hosszát és helyezze fel az átlós övet - a 9,10,11 és 12. ábrán bemutatott módon. Zárja le a gyermekülést a 13. és 14. ábrán bemutatott gomb segítségével, és csatolja be a gyermekülés övcsatját.

2. I csoport számára (9 – 18 kg súlyhatárig), a menetiránnyal szemben.

Csak 3 pontos medenceövet és átlós övet használjon. Állítsa be az övvezetőt és nyomja meg a gombot, majd ezután fordítsa a gyermekülést a a menetiránnyal szemben - 1., 2., 3. ábrák. Állítsa be az átlós övet, a 4. és az 5. ábrán bemutatott módon. Helyezze a gyermeket az ülésbe és kapcsolja be az öveket a csatba, majd ezután állítsa be a gyermekülés öveinek hosszát - 6., és 7. ábra. Nyomja meg a gombot és fordítsa meg a gyermekülést – 8. ábra.

3. Figyelem!

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az ülésben!
- Tartsa be a szerelési utasításokat. A helytelenül beszerelt berendezés, veszélybe sodorhatja gyermekének épségét!
- A háttámla és az ülés, fogas fékrendszer mechanizmusai legyenek mindig rögzítve.
- A gyereklést baleset után le kell cserélni.

- Rövid távolságokra is használja a gyermekülést, a legtöbb baleset pont az ilyen utazások során történik.
- A gyermekülés biztonsági okokból, mindig legyen rögzítve, mégha nem is ül benne gyermek.
- A gyermekbiztonsági rendszer beszerelésekor, ügyelni kell arra, hogy az ülés szilárd ill. műanyag elemei, a mindennapi használat során, ne szoruljanak a gépjármű üléséhez, ajtajához.
- A gyermekbiztonsági rendszert nem szabad huzat nélkül használni!
- Csak eredeti, a gyártó által ajánlott huzatra cserélje a huzatot, mivel a huzat a gyermekülés biztonsági rendszerének elválaszthatatlan része!
- Ne hagyjon semmilyen csomagot a hátsó ülésen vagy az hátsó ülés feletti részen, hirtelen fékezéskor ezek a tárgyak sérüléseket okozhatnak.
- Veszélyes módosítani vagy kiegészíteni a gyermekülést!
- A gyermekülést nem lehet a menetiránnyal szemben fordítani, mielőtt a gyermek súlya meghaladná a 9 kilogrammot!
- A menetiránynak háttal fordított gyermekbiztonsági rendszereket, nem szabad olyan helyeken használni az autóban, amelyek légzsákkal ellátottak.
- Csak abban az esetben garantált a biztonság, amennyiben a gyermekülés a fenti használati útasítások betartása mellett lett beszerelve, és amennyiben semmilyen módon nem módosították azt!



Дидис ООД, България
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6
Тел.: 054/850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street
Tel.: +359 54 850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

www.lorelli.eu